



SUGGESTIONS À FAIRE EN 1, 2 OU 3 JOURS

# Bienvenue dans le Haut-Livradois en Livradois-Forez

Sur la carte, le Livradois-Forez est montagneux, recouvert de forêts avec de petites routes sinueuses. En regardant d'un peu plus près, c'est aussi un territoire bluffant, riche de sites culturels, de villages remarquables et d'habitants au caractère bien trempé mais toujours dynamiques. Pour vivre le Livradois-Forez, laissez de côté vos préjugés, si vous en avez, et profitez de cette parenthèse en dénichant visites incontournables et découvertes imprévues. Nous vous proposons quelques suggestions à décliner selon vos envies en 1, 2 ou 3 jours.

*On the map, the Livradois-Forez is mountainous, covered with forests with winding roads. Looking a little closer, it is also a stunning territory, rich in cultural sites, remarkable villages and inhabitants with a well-tempered but always dynamic character. To experience the Livradois-Forez, leave aside your prejudices, if you have any, and take advantage of this parenthesis by finding unmissable visits and unexpected discoveries. We offer you a few suggestions to choose in 1, 2 or 3 days.*

## — Jour 1 Découvrez une terre mystérieuse pleine de talents

Le Haut-Livradois est le pays des chemins secrets, sinueux, mystérieux. Au détour d'un sentier au milieu d'une brume épaisse, surgissent çà et là les pierres plantées des anciens moines tel le site des **Pierres folles**. Les massifs forestiers historiques comme **Bois Grand** vous invitent à la balade, au ressourcement. Cette « nature sauvage » décrite par Henri Pourrat est sublimée par les rencontres humaines : un paysage qui pourrait livrer ses secrets. Et s'il vous prend l'envie de partager des moments pétillants, rendez-vous à la **brasserie Fornabera** • Le Fournier Saint-Amant-Roche-Savine tél 06 10 66 15 52 tte l'année sur rdv pour visite, boutique : ven 17h-19h, sam 15h-18h • qui produit sur place des bières et limonades artisanales à l'eau de source, certifiées AB, à partir de céréales cultivées et maltées en Auvergne qui ne sont ni filtrées ni pasteurisées. Pour compléter votre panier de bons produits locaux, laissez-vous tenter par la **boutique de la Belette** • Auberge de la Belette col des Fourches 63890 Le Monestier tél 04 73 72 21 30, tj 7h-21h •.

À moins de préférer les déguster à la table du restaurant. Profitez du cadre historique du **château de Saint-Bonnet-le-Chastel** • le Bourg Saint-Bonnet-Le-Chastel tél 06 32 63 39 39 06 50 71 49 34 sept-juin cours les mer 14h-17h, juil-août : tj 15h-18h, visite guidée mer 15h-18h, expo de peintures mar-sam 15h-18h • pour se prêter à la pratique de nombreuses activités culturelles : des cours d'arts plastiques de manière décomplexée et jubilatoire, des visites du château et des expositions de peintures.



© Brasserie Fornabera

*The Haut-Livradois is the land of secret, winding, mysterious paths. At the bend of a path in the middle of a thick mist, appear here and there the stones planted by ancient monks such as the site of the Crazy Stones.*

*The historic forest massifs like Bois Grand invite you to stroll, to recharge. If you feel like sharing sparkling moments, go to the Fornabera Brasserie (Saint-Amant-Roche-Savine) which produces on-site artisanal beers and lemonade in spring water, certified AB, from cereals grown and malted in Auvergne that are neither filtered nor pasteurized. Finally, for lovers of plastic art and games, the Pierlou Shelter (Échandelys) invites you to participate in its creative workshops for a fun time guaranteed. The historic setting of the Château de Saint-Bonnet-le-Chastel is suitable for a variety of cultural activities, such as open school and jubilant plastic arts classes, visits to the castle and medieval garden, and exhibitions.*



Poussez votre quête d'authenticité jusqu'à la **ferme du Garnasson**, une exploitation de petits fruits rouges (Le Garnasson, Doranges tél 04 63 33 23 92 juil août lun-sam 14h-18h sinon sur rdv). Roland et Fabrice, artisans confituriers, attachent beaucoup d'importance à leur mode de culture raisonnée, pour garantir aux consommateurs des fruits et légumes de qualité.

*Take your quest for authenticity to the farm of the Garnasson, a small red fruit farm (Doranges). Roland and Fabrice, artisan confectioners, attach great importance to their reasoned and environmentally friendly way of cultivating, in order to guarantee consumers quality fruits and vegetables.*

## — Jour 2 Goûtez un patrimoine d'exception

Nichée au creux des monts du Livradois et du Forez, **Ambert** est une ville de foires et de marchés • **jeudi matin** • qui se découvre tout en flânant • **visite libre ou guidée, bureau d'information touristique** tél 04 73 82 61 90 • Ici, on traverse le quartier historique et la mairie ronde. Poussez les portes de la **Maison de la fourme d'Ambert** • 29 rue des Châteaux tél 04 73 82 49 23 du 12 juil au 21 août : lun-sam 10h-18h, dim 11h-12h 30 14h-17h, d'avril à oct mar au sam, 10h-12h 30 14h-18h. Entrée de 3 à 6 € • Plus au sud, découvrez à Arlanc, l'univers des aiguilles et des fuseaux au **musée de la Dentelle** • 53 rte nationale tél 04 73 95 00 03, juil-août tj 10h30-12h 14h30-17h mai-ju et sept we et jf 14h-18h. Entrée : de 2-4 € • une visite passionnante qui lie la dentelle traditionnelle avec des œuvres plus contemporaines lors d'expositions temporaires. Voyagez dans les siècles au **château de Mons** • Mons tél 04 73 95 78 55 juil et août tj 15h, 16h 30 18h. Entrée : de 3-8 € • une lumineuse demeure inspirée des Villas Médicis qui abrite également un musée de l'estampe. Et pour ceux qui veulent profiter du plein air, entrez au **jardin pour la**

**Terre** • Terre Neyre, Arlanc tél 04 73 95 00 71, tj 12 juil 22 août 10h30-19h30, 5-11 juil et 23-29 août tj 14h-18h, 13 mai-4 juil et 30 août-3 oct we et jf 14h-18h. Entrée : de 4-6 € • où vous ferez un tour du monde en 90 minutes sur un planisphère recréé avec des plantes de tous les continents à moins de préférer rejoindre la **base de loisirs Val Dore** • esplanade R. Lacroix, Ambert tél 04 73 82 34 68 • pour vous activer ou bien vous reposer.



© L. Combe / Sifam

*Nestled in the Livradois and Forez Mountains, Ambert is a city of fairs and markets • Thursday morning • Here, crossing the historic quarter and the town hall round, push the doors of the "Maison de la fourme d'Ambert" to taste the famous blue cheese. In the south, discover in Arlanc, the world of needles and spindles at the "Musée de la dentelle". Travel through the centuries to the Mons Castle where you will visit a luminous castle inspired by Medicis Villas and a Museum of Printing. For those who want to enjoy the outdoors, enter the "Jardin pour le Terre" a garden where you will go around the world in 90 minutes on a planisphere recreated with plants from all continents. Otherwise, enjoy the activities of the leisure base of Val Dore (Ambert).*



At the **moulin Richard de Bas** (Ambert tél 04 73 82 03 11 réservation sur internet conseillée richarddebas.fr. Tarifs : de 5,90 à 8,90 €) on fabrique des feuilles à la main et on explique l'histoire du papier depuis ses origines. Participez aux ateliers initiation et repartez avec votre feuille, unique, née comme par magie d'un nuage de pâte diluée dans une cuve de cuivre.

*At the moulin Richard de Bas (Ambert) we make sheets by hand and explain the history of paper from its origins. Take part in the initiation workshops and leave with your unique sheet, magically born from a cloud of paste diluted in a copper vat.*

## — Jour 3 Expérimentez en dehors des sentiers battus

Une escapade dans les monts du Livradois vous conduit de Saint-Germain-l'Herm au Vernet-Chaméane où une curiosité naturelle vous attend. Ici, se trouve le premier gisement européen d'améthyste, découvrez son histoire et ses élégantes violacées à la **maison de l'Améthyste** • Château de Montfort, Le Vernet-Chaméane tél 04 73 71 31 32, du 3 avril au 1<sup>er</sup> nov, we et ponts 10h-12h et 14h-19h, vac sco tj. Entrée : 3-17 € • en devenant prospecteur ou polisseur de pierres pendant vos vacances ! Reprenez la route jusqu'à **Sauxillanges**, où fut érigé le cinquième monastère de la prestigieuse maison de Cluny. Malgré les outrages du temps et de l'histoire, l'organisation ancienne de l'abbaye se lit encore facilement parmi les bâtiments de la ville. Mais si vous préférez arpenter les chemins du Livradois ou participer à une chasse aux trésors cachés grandeur nature, l'**Espace VTT n°1** • La Geneste,

le Vernet-Chaméane tél 04 73 71 35 32/06 85 63 58 53. Tte l'année. 16 €/VTT (2h30) • vous propose de la location de VTT avec des circuits balisés. Et en fin de journée, venez expérimenter à l'**auberge des Liards**, la Banya, sauna russe • Les Liards, Égliseneuve-des-Liards tél 04 73 96 89 44. Tte l'année. 60 €/2 pers • avec un espace convivialité pour se sustenter.



© David Robert / Nouvelles d'Auvergne

*Let's go to Vernet-Chaméane where a natural curiosity awaits you. Here is the first European amethyst deposit, discover its history and its purplish elegances at the "Maison de l'améthyste" (Le Vernet-Chaméane) by becoming a prospector or stone polisher during your holiday! Take the road to Sauxillanges, where was erected the fifth monastery of the prestigious house of Cluny. Despite the outrages of time and history, the ancient organization of the abbey can still easily be read among the buildings of the city. But if you prefer to do mountain biking or participate in a life-size hidden treasure hunt, the Espace VTT n°1 offers you mountain bike rental with signposted tours. And at the end of the day, come and experiment the Banya, a Russian sauna at the Auberge des Liards.*



At the heart of the Tuscany in Auvergne, Billom (marché lun matin) est une petite ville de caractère où il fait bon vivre. La  **cité médiévale**  saura vous charmer avec ses ruelles étroites, ses nombreuses maisons à pans de bois et sa collégiale Saint-Cerneuf (visite libre du quartier ou visite guidée les jeu, bureau d'information touristique tél 04 73 68 39 85).

*In the heart of Tuscany in Auvergne, Billom • market monday morning • is in an area with volcanic mounds. The medieval city will charm you with its many wooden houses and its church Saint-Cerneuf.*

### En savoir plus



### Participez à notre jeu-concours



Bureau d'information touristique  
Route de La Chaise-Dieu  
63630 SAINT-GERMAIN-L'HERM  
Tél. + 33 (0)4 73 72 05 95  
E-mail : contact.saint-germain-lherm@vacances-livradois-forez.fr